

# >>> Respiradores de máscara de media cara reutilizables Sperian®

## Instrucciones para la colocación y comprobación del ajuste

Cómo colocarse su respirador de media cara Sperian. **Siga estas instrucciones siempre que vaya a utilizar el respirador.**

### Survivair 2000 / Survivair Blue 1™



PASOS 1 y 2

Instale los cartuchos o filtros en los puertos de entrada. Apriete con la mano, con cuidado de **NO** apretar demasiado.



PASOS 3 y 4

Baje la parte inferior de la máscara todo lo que pueda, por debajo del mentón, mientras coloca la parte delgada de la mascarilla sobre el puente de la nariz. Pase las correas superiores del arnés por encima de las orejas, de modo que le queden sobre la coronilla.



PASO 5

Cierre las correas inferiores del arnés por debajo de las orejas y por detrás del cuello. Para ajustar las correas superiores del arnés, jale ambas correas al mismo tiempo. De la misma manera, ajuste las correas inferiores del arnés. Ajuste las correas de modo que la mascarilla se adapte herméticamente sobre su rostro, pero **NO** apriete demasiado las correas.

**En el caso del respirador Blue 1,** debe quitarse el respirador para poder ajustar el largo de las correas del arnés para la cabeza, en la medida que lo necesite para que la máscara se adapte herméticamente sobre su rostro; sin embargo, tenga cuidado de **NO** apretar en exceso las correas.

Antes de utilizar el respirador, realice una comprobación del ajuste.

### Survivair Valuair® Plus



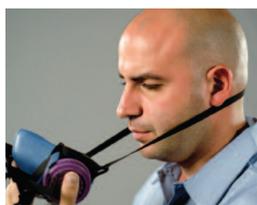
PASO 1

Afloje la cinta elástica sin sacarla por completo de las ranuras en la pieza de suspensión que irá sobre la coronilla.



PASO 2A

Jale con suavidad la correa inferior para el cuello, de modo que parezca un lazo grande y pásela por la cabeza.



PASO 2B



PASO 3

Colóquese el respirador sobre el rostro, de modo tal que le cubra la nariz y la boca. (La parte estrecha de la máscara debe quedarle sobre la nariz.) Pase por encima de la cabeza la pieza de suspensión para la coronilla y ajústela hasta que le quede en un lugar cómodo.



PASO 4

Con ambas manos, agarre los extremos libres de la cinta elástica y jálelos hacia fuera hasta que el respirador le quede bien ajustado y cómodo. Asegúrese de que la cinta del cuello no esté retorcida y de que le quede lisa sobre la nuca. Para apretar la cinta del cuello, ciérrela poco a poco en las ranuras por donde pasa para formar el arnés. Jale con suavidad los extremos libres para terminar de ajustarla. **NO** apriete demasiado la máscara contra su rostro.

Perform a fit check before using the respirator.

### Survivair Premier®



PASO 1

Asegúrese de que las correas inferiores estén bien sujetas en los puntos de unión a la máscara. Quite los anteojos de protección y colóquese el respirador por debajo de la barbilla y sobre la nariz. La parte estrecha de la máscara debe quedarle sobre la nariz.



PASO 2

Pase por encima de la cabeza la correa para la coronilla y ajústela hasta que le quede en un lugar cómodo. El largo de esta correa es ajustable, a fin de que le sea más fácil ponérsela.



PASO 3

Con ambas manos, cierre por detrás del cuello las correas inferiores del arnés. Para ajustarse las correas del arnés, jale los extremos de las correas hacia los lados, en dirección opuesta al gancho y al lazo.

**NO** ajuste las correas por el extremo en que se unen a la máscara.



PASO 4

A continuación, ajuste las correas superiores del arnés halando los extremos hacia abajo, en dirección opuesta a las cintas para la coronilla. **NO** cierre las correas del arnés ni las tense por el extremo en que se unen a la máscara. Siga ajustando las correas hasta que la máscara le quede cómoda. **NO** apriete demasiado el respirador contra su rostro.



PASO 5

Los extremos sueltos que quedan demasiado largos pueden fijarse de modo que no molesten con los clips que están incorporados en las correas para la coronilla. Asimismo, la utilización de estas lengüetas ayuda a reducir la posibilidad de que las correas se muevan de su sitio.

Antes de utilizar el respirador, realice una comprobación del ajuste.

### Survivair Premier® Plus



PASO 1

Con los cartuchos o filtros fijados en su lugar, coloque la máscara sobre el puente de la nariz y deslice la parte inferior de la máscara hacia adentro hasta que entre en contacto con su mentón.



PASO 2

Pase las correas inferiores del arnés alrededor de su nuca y cierre el gancho detrás de su cabeza.



PASO 3

Pase las correas superiores del arnés sobre la coronilla (por encima de las orejas) y hale los extremos libres de las correas de forma pareja a cada lado hasta que consiga que la máscara le quede cómoda y segura.

**NO** ajuste las correas por el extremo en que se unen a la máscara.



PASO 4

Jale los extremos libres de la correa inferior para cerrarla.



PASO 5

Ajuste las correas apenas lo suficiente como para evitar que el aire se filtre por los bordes de la máscara. No es necesario apretar demasiado las correas. Las correas tienen clips ajustables para asegurar en un punto intermedio los extremos sueltos una vez que termine de ajustarse la máscara. Para soltar las correas, hale primero los extremos libres que están sostenidos por los clips, y luego utilice los pulgares para halar hacia arriba las lengüetas de los broches y separe la máscara del rostro. Desabroche las correas inferiores y quítese el respirador.

Antes de utilizar el respirador, realice una comprobación del ajuste.

### Instrucciones para comprobar el ajuste

Debe llevar a cabo la siguiente comprobación del ajuste cada vez que vaya a utilizar el respirador o antes de entrar a un área contaminada.



A - COMPROBACIÓN POSITIVA DEL AJUSTE

Con la palma de la mano, cubra sin apretar la salida de la válvula de exhalación. Ver arriba la fotografía "A". **NO** desvirtúe la forma natural de la máscara. Exhale con suavidad y contenga la respiración a fin de crear y mantener en el interior de la máscara una presión ligeramente positiva. Si el aire se filtra, vuelva a ajustarse la máscara y las correas, y luego repita la prueba.



B - COMPROBACIÓN NEGATIVA DEL AJUSTE

Cubra las entradas de los cartuchos o de los filtros con las palmas de las manos o con algún objeto adecuado, como por ejemplo una lámina delgada de plástico o de caucho. Ver arriba la fotografía "B". Si el respirador está provisto de cartuchos, puede ayudarse con los retenedores de los filtros. Otra forma es retirar los cartuchos para hacer la comprobación del ajuste. Si retira los cartuchos, Sperian recomienda que sea otra persona quien vuelva a colocarlos una vez que consiga que la máscara ajuste herméticamente. A la persona que lleva la máscara le resulta difícil volver a instalar los cartuchos sin romper el sello entre la máscara y el rostro, así como también determinar si los cartuchos están correctamente asentados contra la máscara. Usted tiene la responsabilidad de garantizar que el sello entre la máscara y el rostro no se rompa cuando vuelvan a colocarse los cartuchos, y de que cada uno de los cartuchos quede sellado en la máscara. Inhale con suavidad y contenga la respiración hasta que la máscara se hunda ligeramente contra el rostro. Si el aire se filtra, vuelva a ajustarse la máscara y las correas y luego repita la prueba. Si realiza la prueba con los retenedores de los filtros, **NO** los quite hasta que termine la comprobación de ajuste. Cuando vaya a retirar los retenedores de los filtros, tenga cuidado de no mover la máscara ni romper el sello entre la máscara y el rostro.

### Advertencia

Lea siempre las etiquetas de los cartuchos antes de usarlos, a fin de asegurarse de que los cartuchos o filtros que tiene le proporcionarán la protección que necesita. Los filtros que, según su etiqueta, protegen únicamente contra las partículas **no** deben utilizarse como protección contra gases y vapores, mientras que los cartuchos que, según su etiqueta, **sólo** protegen contra gases y vapores **no** deben utilizarse como protección contra las partículas. Ambos cartuchos o filtros deben ser del mismo tipo. El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar lesiones personales, enfermedad o muerte.

- Nunca se quite el respirador por ninguna razón mientras se encuentre en el área de trabajo.
- Abandone el área de trabajo inmediatamente si el sello entre la máscara y el rostro se rompe por alguna causa, como por ejemplo:
  - a. La máscara se desliza como consecuencia de una sudoración excesiva o de movimientos excesivos realizados con la cabeza.
  - b. La máscara se le cae por un golpe recibido.
  - c. Usted estornuda o tose mientras lleva puesta la máscara.
  - d. Necesita sonarse la nariz, rascarse en un lugar cubierto por la máscara o ajustarse su equipo de lentes.
  - e. Cualquier otra actividad que pudiera romper el sello hermético de la máscara.
- Antes de volver a ingresar en el área de trabajo, debe crear de nuevo el sello entre la máscara y el rostro y realizar una prueba de ajuste en un lugar que no represente ningún riesgo.
- El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar lesiones personales graves, enfermedades graves o muerte.

**ADVERTENCIA:** Si no consigue que la máscara se ajuste a su rostro de forma satisfactoria, **NO** ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

### Advertencia

Este documento tiene como único propósito ofrecer una reseña de los productos protectores para la respiración que aparecen en él. No incluye instrucciones y advertencias importantes en relación con dichos productos. Sperian Protection recomienda que, antes de utilizar sus productos, todos los usuarios de equipos de protección de la respiración reciban capacitación integral, además de leer con atención y entender todas las instrucciones y advertencias que se proporcionan junto con los productos. Si no se leen y cumplen todas las instrucciones y advertencias relativas a los productos, existe el riesgo de que se produzcan lesiones personales, enfermedades graves o muerte.

Para obtener más información o asistencia en relación con los productos Sperian® de protección para la respiración, contacte a su distribuidor local de Sperian o directamente a Sperian Respiratory Protection | [www.sperianprotection.com](http://www.sperianprotection.com)

Sperian Respiratory Protection USA, LLC | 3001 South Susan Street, Santa Ana, CA 92704 | 1-800-821-7236 | [www.survivair.com](http://www.survivair.com)